

Programme

THÉÂTRE DE LA TÊTE NOIRE - VILLE DE SARAN

Théâtre sur l'Herbe

Saran, Château de l'Étang

24 25 26 JUIN

THÉÂTRE MUSIQUE CIRQUE

www.theatre-tete-noire.com

Buvette et petite restauration sur place avec Biocoop Orléans (Saran) et « J'ai fait », entreprise artisanale de pâtisserie, l'association Defi, l'association France Cuba et Potatoe Station. Seulement trois spectacles payants (Pass 28 €) Information et réservation auprès du Théâtre de la Tête Noire 02 38 73 02 00
 Détail de chaque spectacle sur le site du TTN : www.theatre-tete-noire.com

Vendredi 24 juin à 18h30

Ouverture du festival et inauguration des expositions que vous pourrez voir pendant toute la durée du festival

Sculptures de Luc de Buc
 Bidons sans frontières de la Cie Les surligneurs éphémères
 Les Chaises de Jean-Marie Guérin
 Le manège Armada de Jérôme Pérez

Spectacles
 19h30 : Le Repas. Cheptel Aleikoum
 20h : Attention rire fragile par le Cirque Bidon

Samedi 25 juin

Ouverture des expositions et installations dès 14h Sculptures de Luc de Buc, Bidons sans frontières de Gérard-Benoît à la Guillaume, Les Chaises de Jean-Marie Guérin, Le Manège Armada de Jérôme Pérez-Lopez, Le Poisson Cabine du Club de l'Image de Saran.

Spectacles
 14h30 : La Roue de la Mort. Les studios du cirque
 15h : Les Étoiles duo 1. Cie les Colporteurs
 De 15h à 18h : L'Atelier de Couture Mobile (déambulation)
 16h : Bème le phacochère. Atou Ecaré
 16h45 : Les Étoiles duo 2. Cie les Colporteurs
 17h : Gramoulinophone. 2 Rien merci
 17h15 : Âmes végétales. Le cirque végétal
 18h : ARM. Mireille et Mathieu
 18h30 : Gramoulinophone. 2 Rien merci
 19h30 : La Roue de la mort. Les studios du cirque
 20h : Gramoulinophone. 2 Rien merci
 20h : Le Repas. Cheptel Aleikoum
 21h : Attention rire fragile par le Cirque Bidon
 23h : La roue de la mort. Les studios du cirque
 23h30 : L'étang Sondur mais l'appeau est Zie. Générale des feux
 23h45 : Le Balluche. La Saugrenue

Dimanche 26 juin

Ouverture des expositions et installations dès 14h. Sculptures de Luc de Buc, Bidons sans frontières de Gérard-Benoît à la Guillaume, Les Chaises de Jean-Marie Guérin, Le Manège Armada de Jérôme Pérez-Lopez, Le Poisson Cabine du Club de l'Image de Saran.

Spectacles
 11h : Gramoulinophone. 2 Rien merci
 14h30 : Bème le phacochère. Atou Ecaré
 15h : Âmes végétales. Le cirque végétal
 De 16h à 19h : L'Atelier de Couture Mobile (déambulation)
 16h30 : Les Étoiles duo 1. Cie les Colporteurs
 17h : 1789 secondes. Cie CIA
 17h30 : Gramoulinophone. 2 Rien merci
 18h 15 : Le Repas. Cheptel Aleikoum
 19h : Gramoulinophone. 2 Rien merci
 19h : Les Étoiles duo 2. Cie les Colporteurs
 20h : Attention rire fragile par le Cirque Bidon

Repères

Le magazine de la ville de Saran / Juin 2011 N° 167

www.ville-saran.fr



Portrait :
Azim Qassemyar

Dossier :
**L'aire d'accueil
des Gens du voyage
ouvre ses portes**



Ici... :
**L'USM Football
fête ses 40 ans**

BULLETIN D'INSCRIPTION AU REGISTRE DES BENEFICIAIRES DU PLAN D'ALERTE ET D'URGENCE

Je soussigné(e)

NOM : PRENOM :

DATE DE NAISSANCE :

Adresse : n° tél. :

Me considère comme personne isolée non entourée de familles, amis, voisins, qui soient proches de mon domicile

en qualité de personne âgée de 65 ans et plus

en qualité de personne handicapée

Vous vivez seul(e) :

Recevez-vous régulièrement une visite : oui non

Combien de fois par semaine :

Avez-vous près de vous ?

De la famille : oui non Des amis : oui non Des voisins : oui non

Si oui notez nom(s), prénom(s), et n° téléphone des personnes à contacter en cas d'urgence

NOM - Prénom : n° tél : QUALITE* :

Adresse :

NOM - Prénom : n° tél : QUALITE* :

Adresse :

NOM - Prénom : n° tél : QUALITE* :

Adresse :

* qualité (enfant, ami, voisin)

Votre Médecin :

NOM : PRENOM : n° tél :

Bénéficiez-vous d'un service intervenant à domicile :

Portage de repas à domicile : oui non

« Aide à domicile » Municipale : oui non

« Aide à domicile » Association : oui non

Coordonnées de l'Association :

Autres intervenants (ex: infirmière, kiné...)

Si oui lequel : NOM Prénom : N° tél :

Si oui lequel : NOM Prénom : N° tél :

Un système télé surveillance : oui non

Avez-vous une pièce rafraîchie au sein de votre domicile : oui non

Précisions complémentaires :

La COTOREP vous a reconnu aux taux d'incapacité permanente au moins égal à 80 %

Vous percevez une pension d'invalidité civile ou militaire

Vous êtes sous tutelle ou curatelle (préciser le nom et les coordonnées du représentant légal)

.....

.....

DATE : Signature

*** Toutes ces données sont strictement confidentielles. Elles feront l'objet d'un traitement informatisé par les services municipaux. Vous pouvez, sur demande écrite adressée au Service Seniors, exercer vos droits d'accès, de rectification et de suppression des informations vous concernant conformément à la loi Informatique et libertés du 6 janvier 1978.**

RETOURNER CETTE FICHE À :
MAIRIE DE SARAN SERVICE SENIORS,
Place de la Liberté, 45770 Saran

éditorial



Maryvonne Hautin
Maire de Saran

Apprendre à se connaître pour dépasser les préjugés

Si les lois et les règlements, que vous découvrirez au fil du dossier, prévoient certains dispositifs obligeant les collectivités à accueillir les Gens du Voyage, et à ces derniers d'être reconnus dans leur citoyenneté, elles laissent cependant plusieurs questions dans le flou juridique, dont pâtissent en tout premier lieu les Gens du voyage. On peut d'ailleurs remarquer que la loi n'est pas la même pour tous, puisque seules sept communes sur les 22 que compte l'agglomération répondront à leurs obligations.

La présence en France de populations considérées aujourd'hui comme « Gens du voyage » est attestée depuis le XV^e siècle. Et pourtant que de clichés sur cette population. Si le seul point commun des différents groupes est le fait de se déplacer, tous ne pratiquent pas l'itinérance et ceux qui voyagent le font de multiples manières.

Force est de constater qu'à chaque acte commis, la stigmatisation d'une population entière y va bon train. En 2010, le président de la République lui-même n'a pas hésité à faire l'amalgame entre délinquance et communauté de personnes en désignant de ce fait une communauté dans son ensemble comme responsable de tous les problèmes et de tous les maux de la société.

Dans le même temps, il passe sous silence une partie de la loi du 5 juillet 2000 qui lui incombe et qui concerne les schémas départementaux d'accueil des Gens du voyage (grands passages), dont la mise en œuvre est placée sous la responsabilité des préfets. Saran a fortement donné toutes ces dernières années en terme d'accueil lors des grands passages, puisque sur le département aucun lieu n'est identifié. Des réflexions sont en cours... Toutes les collectivités s'accordent à dire qu'il faut trouver des solutions. Dans le même temps, toutes s'évertuent à trouver des raisons pour que cela ne puisse se faire chez elles et passe dans la commune voisine...

Ne faudrait-il pas que le gouvernement travaille en concertation avec les collectivités locales, à l'application de la loi prévoyant la mise à disposition d'aires d'accueil qui permettent d'une part de faire appliquer la législation en vigueur mais aussi de favoriser la tolérance et l'acceptation d'une autre culture ?

Le véritable travail de partenariat qui s'est construit avec les différents intervenants pour faire vivre cette aire dans les meilleures conditions possibles en est un bel exemple.

Je suis pour ma part de plus en plus convaincue qu'avec moins de préjugés, ce XXI^e siècle nous obligera à nous recentrer sur le droit au respect pour chacun.

Bonne lecture.

www.ville-saran.fr

sommaire n° 167

- actualités** 3
- Le rendez-vous des cavaliers **regards** 4/7
- L'aire d'accueil des Gens du voyage ouvre ses portes **actualités** 8
- Un surcroît de solidarité **sorties** 9
- S'élever
- Raid Saranais **juin à Saran** 10/11
- **ici... et là** 12/13
- USM football, 40 ans de passion
- L'été au Grand Liot **espace public** 14/15
- Aux couleurs scandinaves
- Un pari
- Le chiffre du mois **vies / visages** 16/17
- Azim Qasemiyar : Au service des Gens du voyage
- **vie associative** 18
- Des portes à ouvrir **le carnet** 19
- **l'image Repères** 20
- Programme théâtre sur l'herbe



mensuel de la ville de Saran

- directeur de la publication : Maryvonne Hautin.
- rédaction et mise en page : Service Communication.
- photos : N. Brochard (Service Communication).
- conception-maquette : Point Image Paris, pour H.B.C.
- impression : Imprimerie Nouvelle.
- tirage : 8000 exemplaires. • dépôt légal : juin 2011 • ISSN : 0153-7016.
- distribution : par nos soins
- Repères : ☎ 02 38 80 35 33 • Courriel : communication@ville-saran.fr

Le rendez-vous des cavaliers



Un magasin dédié à l'équitation vient d'ouvrir ses portes le long de la RN 20, sur l'aire commerciale des cinémas. PADD est une chaîne franchisée qui propose l'ensemble des produits pour le cavalier et une grande gamme de services périphériques. En selle !

L'enseigne est entièrement consacré au monde de l'équitation et à la plus belle conquête de l'homme. Sur 310 m² PADD, fournisseur officiel des équipes de France d'équitation, décline selles, brides, étriers, bombes... Le magasin franchisé, l'un des 30 de la chaîne en France et le second en région Centre, propose l'équipement pour le cheval et le cavalier, l'habillement, les produits de soin et d'entretien, le matériel d'écurie et d'élevage,

homme de communication et de contact s'est orienté vers ce type de commerce. Il a suivi une formation en interne afin de gérer son magasin dans le sens de la politique générale du franchiseur (marketing, merchandising). Le magasin répond ainsi à une charte graphique nationale et son agencement a des règles précises. « Nous ajoutons aussi notre touche personnelle afin que le client se sente bien dans un esprit familial, d'écoute et de conseil », précise Jean-Philippe Blanchard.

d'effectifs, elle est en pleine évolution. « Quand quelqu'un franchit la porte, du grand public aux pros, nous apportons notre savoir-faire pour satisfaire toute demande. Le conseil clientèle est l'une des marques de fabrique de l'enseigne et nous valorisons la fidélisation », assure celui qui pratique régulièrement l'équitation. PADD Saran a comme projet en 2012 de lancer un troc sous forme de bons d'achat. À noter que l'adresse est prodigue en conseils pédagogiques et en informations spécialisées. ●

Clément Jacquet



Conseils et fidélisation

« Nous sommes contents de faire plaisir aux gens, souligne-t-il. Beaucoup de personnes du nord de l'agglomération attendaient un magasin de ce type. On touche toutes les activités (polo, attelage, horse-ball, dressage, obstacles, concours...) ». Dans un but commercial, le gérant a effectué en amont de l'ouverture du magasin une opération de communication à base de mailings à destination des clubs locaux, sa clientèle naturelle. Il a aussi été au contact direct des associations sportives et présenté ses activités. Aujourd'hui il envisage de prospecter en Eure et Loir, département peu équipé dans ce domaine. Au fil du temps l'équitation s'est démocratisée et est aujourd'hui ouverte à tous. Troisième sport français en termes

de l'ouverture du magasin une opération de communication à base de mailings à destination des clubs locaux, sa clientèle naturelle. Il a aussi été au contact direct des associations sportives et présenté ses activités. Aujourd'hui il envisage de prospecter en Eure et Loir, département peu équipé dans ce domaine. Au fil du temps l'équitation s'est démocratisée et est aujourd'hui ouverte à tous. Troisième sport français en termes



PADD Saran en bref

Création : janvier 2011
 Sarl « Les 3 allures » au capital social de 35 000 euros
 Adresse : Les Bourgeoisies, 940, RN 20, 45770 Saran
 Tel : 02 38 84 0156
 Fax : 02 38 84 6132
 Horaires d'ouverture : lundi 14h à 19h. Du mardi au samedi : de 10h à 19h
 Site Internet : orleans@padd.fr

L'aire d'accueil des Gens du voyage ouvre ses portes

Dossier réalisé par Arnaud Guilhem

Attendue depuis plus de dix ans par la Ville, la nouvelle aire d'accueil des Gens du voyage est entrée en fonction à la fin du mois de mai. Dès à présent, ce lieu de vie situé sur le terrain de L'Épineux Est, le long de la route de la Motte Pétrée, près de l'Utom, peut accueillir quarante caravanes sur vingt emplacements, soit deux caravanes par emplacement, sur une aire d'un hectare.



Ces trois photographies ont été réalisées sur l'aire de La Source.



L'aire d'accueil de Saran



Maryvonne Hautin

Cette réalisation trouve son origine officielle dans la loi du 5 juillet 2000. Une loi qui prévoit la mise en œuvre dans chaque département d'un dispositif d'accueil des Gens du voyage via le « Schéma d'accueil des Gens du voyage », mais aussi, l'aménagement dans chaque commune de plus de 5 000 habitants d'un emplacement réservé au Gens du voyage. Précisons de suite que ce dispositif ne concerne pas les grands passages annuels de plusieurs dizaines voire centaines de caravanes, qui relèvent de l'autorité du préfet. À Saran, le dossier de l'aire d'accueil a été pris en compte par l'équipe municipale dès 2000, avec la réservation du terrain sur le Pos (Plan d'occupation des sols) « Pour nous, ce n'est pas un lieu imposé par la loi. C'est un lieu effectivement nécessaire pour que l'on vive ensemble et que l'on s'ouvre vers les Gens du voyage. Ce n'est pas un projet subi, mais souhaité » explique Maryvonne Hautin, maire de Saran.

Ce TGV (Terrain des Gens du Voyage) a pris cependant quelque peu son temps.

Le 25 novembre 2003, le Schéma départemental d'accueil des Gens du voyage, qui précise les aires d'accueil à réaliser, est signé. En septembre 2008, l'Agglo, gestionnaire des aires d'accueil et maître d'ouvrage lance le marché de maîtrise d'œuvre. Le 22 décembre 2009, la mairie délivre le permis de construire. Les premiers travaux débutent le 19 avril 2010, ils auront duré douze mois.

L'ouverture de l'aire d'accueil de Saran intervient en cohérence avec celle d'Orléans-La Source (60 emplacements), de Chécy (13 emplacements), d'Ingré-La Chapelle-Saint-Mesmin (20 emplacements), et de Fleury-les-Aubrais (20 emplacements). L'agglomération d'Orléans compte désormais 133 emplacements, soit 266 places de caravanes. Une autre aire d'accueil doit être prochainement réalisée à Olivet. À terme, le Schéma départemental, en cours de révision, prévoit 356 emplacements dont 200 sur l'agglomération.

Un site paysager

« Pour l'aire de Saran, il y a eu un souhait fort d'un véritable projet paysager, afin de l'insérer le mieux possible dans son environnement » indique Clément Faucheu, chargé de mission à la direction



territoires, infrastructures et développement durable de l'Agglo. Un « chantier important », construit point par point. « Pas seulement une réponse stricte à la réglementation » mais « Un compromis esthétique, fonctionnel, gage de pérennité des ouvrages » selon le maître d'ouvrage.

De fait, de gros travaux ont été réalisés sur place : Remblaiement, assainissement, évacuations des eaux usées, protection d'un gouffre naturel au sud de l'aire, mise en place de bordures antifranchissement en bord de route, bordures arborées... Le site intègre des équipements adaptés, modernes, sécurisés et arborés.

Chaque emplacement comprend un espace de stationnement pour deux caravanes, des sanitaires individuels, un évier sous haut vent, le chauffage au sol, ainsi qu'un robinet d'eau et de deux prises électriques encastrées en façade. La vie s'organise autour d'un lieu de vie central, d'un boudoir, d'un espace barbecue et d'une aire de jeux pour les enfants. « L'aire d'accueil de Saran est le

résultat, la synthèse de tout ce qui a été réalisé en la matière auparavant sur l'agglomération » précise Clément Faucheu. Une opération d'1,411 millions d'euros dont la seule ombre au tableau pourrait être pour l'heure le tri sélectif des déchets. « Comment faire comprendre aux enfants qui vont s'impliquer dans le cadre de l'école ou des activités périscolaire traitant du tri sélectif qu'ils ne peuvent l'appliquer sur leur lieu de vie comme tout le monde ? » relève et s'étonne Maryvonne Hautin.

Un lieu de vie avant tout

Le plus beau site et l'équipement le mieux doté ne feraient que pâle figure en l'absence de personnes référentes et ressources, de dialogue et d'échange. Car l'aire d'accueil est avant tout un lieu de vie. Un lieu de vie qui s'organise autour d'un règlement. « Il s'agit d'un règlement interne, propre à l'ensemble des aires d'accueil de l'agglomération qui régit l'accès et les modalités de séjour » explique Azim Qassemyar, chef du service



Accueil des Gens du voyage. Concrètement, les Voyageurs sont tenus de contacter tout d'abord l'aire d'accueil de La Source pour se renseigner. De là, un rendez-vous est fixé. Après la vérification des documents

administratifs (carnet de circulation ou carte d'identité), un versement de dépôt de garantie est nécessaire. « Lorsque ces conditions sont remplies, on ouvre les portes et on dresse un état des lieux comparatif. (dont les relevés des compteurs d'eau et d'électricité). Les consommations et les redevances (dont le droit de place, fixé à 2,52 € par jour) sont liées à un emplacement et sont facturées hebdomadairement. [...]

Il s'agit d'un lieu de vie et non d'une aire de stationnement. Les caravanes sont l'habitat des Voyageurs, même si cet habitat n'est pas reconnu. » Un lieu de vie où la durée du séjour est limitée en principe à 90 jours consécutifs. Sur place, une permanence quotidienne est assurée, sans compter les visites du chef de service, du régisseur et des interlocuteurs de l'ADAGV (Association départementale « Action pour les Gens du voyage ») et de l'Éducation nationale. « En terme de présence, de dialogue les moyens sont mis » souligne Azim Qassemyar. « L'Agglo, qui est gestionnaire, a préféré la présence humaine et le dialogue aux dispositifs techniques. » Le dialogue justement, semble être le maître mot du « bien vivre ensemble ». « Cette vision globale avec les trois partenaires ADAGV, Éducation nationale et Agglo nous permet d'analyser les situations et de trouver des solutions appropriées rapidement. » Un « partenariat fort » auquel s'est adjointe, fait à souligner, la commune « Pour que les aires fassent partie des structures ordinaires de la Ville et que les gens soient considérés comme habitants de Saran, même si leur présence est plus éphémère que les autres. »

Un accompagnement et une médiation

En parallèle mais en lien avec le travail de gestionnaire de l'Agglo et celui de l'Éducation nationale (voir plus loin), l'Association départementale « Action pour les Gens du voyage » mène une mission

d'accompagnement auprès des Voyageurs, dans le cadre d'un marché de prestation avec l'Agglo. Ainsi, des animateurs sont présents régulièrement sur l'aire d'accueil de Saran, créant et maintenant un lien constant. L'association œuvre autour de trois axes forts : Social, Administratif et Animations. « Nous accompagnons les Gens du voyage vers le droit commun » synthétise Pascal Braun, le directeur. « Les Voyageurs



ont des droits, mais aussi des devoirs ». Dans un premier temps, le travail de l'association va porter sur l'appropriation de l'aire d'accueil de Saran par les Voyageurs, « Nous intervenons en tant qu'interface avec la mairie et les services. » En arrière-plan, tout un « travail de fournis » est réalisé au quotidien : Domiciliation, instruction et suivi de dossiers RSA, Caf, CPAM, aide au permis de conduire... Mais aussi, lutte contre l'illettrisme, validations des acquis de l'expérience. Outre cet accompagnement social, administratif et la prévention scolaire, l'ADAGV mène un travail d'animation, notamment lors du temps périscolaire et dans le cadre d'un centre de loisirs.

« Avec vingt emplacements, l'aire d'accueil de Saran est une petite structure qui ne peut être que sympathique » confie Pascal Braun. « Ici, ce sont des personnes qui voyagent dans le département ou la

région, guère plus, qui y ont leurs habitudes. » Et puis il y a le travail partenarial avec l'Agglo et l'Éducation nationale. « Nous nous réunissons tous les quinze jours pour faire le point. C'est un fonctionnement unique qui ne peut être que pertinent. » Quant au partenariat avec la Ville « Il est important. Cet habitat fait partie de la commune comme une habitation à part entière. L'atout majeur, c'est que la ville de Saran est ouverte pour accueillir les gens dans les structures et puis plus globalement. »

Une scolarisation tout en douceur

Les enfants qui séjournent sur l'aire d'accueil de Saran « ont droit à l'instruction comme les autres » rappelle Doune Chastel, coordinatrice de l'équipe départementale de scolarisation des enfants du voyage. Un droit que l'Éducation nationale prend en compte. Un livret personnel de compétences existe à cet effet.

Difficile de concilier vie nomade et scolarité ? Pas forcément. Mais l'école, « Il faut y aller tous les jours », et les familles sont très attachées à leur progéniture. Doune Chastel et son équipe assurent l'interface entre les enfants, leurs parents et l'école « Le but à atteindre, c'est que les enfants aillent à l'école et que les familles se sentent bien. De vivre ensemble tout simplement. » précise-t-elle. À Saran, les enfants du voyage seront scolarisés aux Sablonnières, l'école du Bourg étant saturée. Combien seront-ils en moyenne ? « 7 en maternelle, 7 en élémentaires et 7 au collège Jean-Pelletier. » Afin que tout se passe dans les meilleures conditions, un travail « partenarial exceptionnel » a été mené en amont avec la commune : Rencontre avec les enseignants, rencontre avec les autres parents lors d'un conseil d'école, présentation d'un film auprès du personnel municipal et formation (Atsem et agents d'accueil)... Sans oublier la conception d'une plaquette d'information

sur la scolarisation qui est remise aux parents lors de leur arrivée sur l'aire d'accueil. Une aire d'accueil qui dispose d'une enseignante référente « et plus si besoin », car le travail ne s'arrête pas là. « On travaille auprès des familles si nécessaire, afin que l'enfant aille à l'école, puis on accompagne l'équipe enseignante notamment lors de l'accueil de l'enfant et des parents, on intervient également en soutien soit avec l'enseignant, soit en dehors de la classe. » Plus de raison donc pour les enfants d'emprunter les chemins buissonniers. Sur l'aire d'accueil, les partenaires Agglo et de l'ADAGV veillent au grain. Quant au partenaire municipal, « On a été très bien accueilli. On a ressenti une vraie volonté de la part des élus et du personnel, l'aire d'accueil est considérée comme un nouveau quartier de la commune » se félicite Doune.



Un nouveau quartier de Saran qui pourrait prochainement recevoir une appellation propre. Les élus ont entrepris une démarche en ce sens. « Comme tout nouveau quartier de Saran, ce lieu de vie a le droit d'être identifié de la même manière que les autres lieux de la ville. Les Gens du voyage ont le droit d'être accueillis comme tout le monde. Ce sont des saranais à part entière qui ont droit aux mêmes prestations » rappelle Maryvonne Hautin. « Cette réalisation démontre l'intérêt de travailler main dans la main avec l'Agglo, l'ADAGV et l'Éducation nationale. » ●



Un surcroît de solidarité

Face à la crise économique, le comité local du Secours populaire a fort à faire pour répondre aux nouvelles demandes.

L'arrivée des beaux jours ne change rien à l'affaire : La précarité est là et bien là.

« La misère ne fond pas au soleil. Elle est toujours là, même les rigueurs de l'hiver passées » résume Josette Poirier, secrétaire générale du comité local du Secours populaire. Cette après-midi ensoleillée de printemps pourrait presque donner le change. Et pourtant. Il suffit d'observer la file d'attente devant le local des Sablonnières pour revenir très vite à la réalité.



« On accueille des jeunes seuls, sans travail, des familles mono parentales, hommes et femmes, des familles avec des bébés... Il suffit d'un chômage dans une famille et tout dégringole. Il y a de moins en moins de classe moyenne. » expose Josette Poirier. Parmi les nouveaux venus, des retraités « qui ont du mal à faire face. Ils arrêtaient de prendre leur mutuelle, ne se soignent pas ou plus. » Et les chiffres sont là pour en témoigner : Le comité local du Secours

populaire enregistre une hausse des demandes de 7 % par rapport à l'année dernière, avec 94 familles sur plus de trois cents personnes reçues chaque semaine..

La cohésion face à la crise

Faibles ressources, chômage, hausse des loyers, des charges et du carburant...

« Il y a une tension palpable chez les gens. Il y a quelques années, ça allait, mais aujourd'hui la crise est là pour les bénéficiaires et pour les dons. Pour ce qui est du vestiaire, pas de souci, par contre pour ce qui est de l'aide alimentaire, heureusement qu'il y a beaucoup de dons de l'Union Européenne et des grandes surfaces. » Aide vestimentaire, aide alimentaire mais aussi, aide financière, le Secours populaire est aux avant-postes pour attester de la détresse sociale. Au-delà des discours et des chiffres officiels. Et les faits sont patents. Lors de chaque permanence hebdomadaire, « On établit un dossier avec les nouveaux demandeurs, selon leurs dépenses et leurs difficultés. » explique Josette Poirier, tout en rajoutant « On est conscients que certaines personnes n'osent pas pousser la porte. Il y a une forte pression sociale. » Face à cette situation,

les bénévoles de l'association ne baissent pas les bras, bien au contraire. « Cela a renforcé notre cohésion. On se consulte mutuellement encore plus qu'avant. » Et puis il y a l'aide apportée de manière régulière sans oublier de temps en temps... « Un petit plus, comme dernièrement des chocolats pour les enfants à l'occasion de Pâques. »

La solidarité internationale, autre credo du Secours populaire, n'est pas non plus en reste. Une braderie a été organisée récemment en faveur des sinistrés du Japon. Le printemps arrivé, il est également temps de penser à la Journée des Oubliés des Vacances, fixée pour début juillet. Si l'an dernier enfants et parents ont pu découvrir le Parc Astérix, la destination de la prochaine édition reste encore à déterminer. « Le temps d'une journée les personnes oublient leur quotidien. Ce n'est pas du luxe. »

Généreux donateurs, à votre bon cœur. ●

Arnaud Guilhem

**Secours populaire du Loiret
Comité local**
124, rue des Bergeronnettes à Saran
Tél.: 0238725870

S'élever

Comme tous les ans le mois de juin est riche en spectacles et concerts donnés par les amateurs qui pratiquent au sein des structures municipales et associatives. Une belle occasion pour eux de se dépasser et une belle occasion pour le public de frissonner. Avant-goût avec danseurs et musiciens.



que les Saranais connaissent bien pour y venir à de nombreuses occasions. Un spectacle plein de surprises et d'émotions qui, c'est sûr parlera à chacun d'entre nous. ● **M-N. Martin**

C'est à une déclinaison autour de la thématique du corps à laquelle nous convient la centaine de danseurs d'Art's Danse. Le corps et l'espace, le corps et la maladie, mais aussi le corps séducteur, le corps animal... et bien d'autres suggestions encore. Art's Danse étant une association ouverte à des adhérents de tous les âges, venus de tous horizons et s'exprimant dans des styles aussi différents que le hip-hop, le flamenco, la danse contemporaine ou le jazz, Karine Mauchaussat, la chorégraphe du spectacle a mis en harmonie les différentes propositions. De plus, et selon des orientations toujours réaffirmées de l'association d'être pluridisciplinaire et de s'ouvrir aux autres arts, elle a dû intégrer dans sa mise en scène la présence de comédiens, de plasticiens, échassiers, automates... Au final : un spectacle complet, accessible à tous, donné dans un lieu

«En dehors du corps»
par l'association Art's Danse.
Dimanche 19 juin à 14h30 à
la Halle des Sports
(Parc des sports R. Rabartin).
Renseignements 06 81 26 56 32 ou
<http://artsdanse.com>

Rencontre d'Harmonies.
Thonon-les-Bains et Fleury-Saran
avec des élèves des écoles de
musique associés. Vendredi 3 juin à
20h30 à la Passerelle de
Fleury-les-Aubrais.

proposé un partenariat aux deux écoles de musique, Saran et Fleury, de manière à renforcer certains pupitres. Une dizaine d'élèves de Saran vont donc rejoindre l'Harmonie pour assurer la première partie du concert autour d'un répertoire assez éclectique. Ensuite, et grâce à la collaboration d'une pianiste professionnelle, les Savoyards interpréteront la célèbre « Rhapsody in Blue » de Gershwin. Les deux morceaux du final seront joués par tous les musiciens. Frissons garantis pour un moment unique en ce lieu prestigieux qu'est la salle de la Passerelle à Fleury. ● **M-N. Martin**



Raid Saranais

Toujours plus sportif et toujours plus convivial, le Raid Saranais est un rendez-vous à ne pas manquer. Le 10 juin, que vous veniez pour courir ou pour encourager les équipages : tous au Lac de la Médecinerie à partir de 19 heures. Rappel du programme.

Après le Raid des écoles qui se sera déroulé dans l'après-midi, place aux épreuves tout public. Dès 19h : course de 3 km dédiée aux ados âgés de 11 à 15 ans. En même temps, et c'est une nouveauté, le parcours est ouvert à toutes les personnes qui souhaitent découvrir l'épreuve librement. À 19h30 sera donné le départ de la course longue qui s'adresse aux sportifs bien entraînés. Débutants s'abstenir. À 20 h 30 : épreuve courte (6,3 km) pour les amateurs dès la catégorie cadets (16 ans). À la fin de

l'épreuve : pique-nique géant avec mise à disposition de barbecues et animations en tous genres. Surtout n'oubliez pas de passer à la buvette qui sera tenue par l'association « Le petit Marc » (Lire page 18). On compte sur vous ! ● **M-N. Martin**

Raid Saranais.
Renseignements et inscriptions
02 38 80 34 05 ou www.ville-saran.fr

Restauration municipale

Mercredi 1^{er}

Pommes de terre vinaigrette, boulettes d'agneau, brocolis, Brie, pomme

Jeudi 2 Férié

Vendredi 3 Pas d'école



Lundi 6

Salade verte au vinaigre de noix, jambon (*jambon de volaille), frites au four, yaourt aromatisé

Mardi 7

Betteraves du Loiret vinaigrette, blanc de poulet froid, haricots verts, Saint-Morêt, pêche

Mercredi 8

Concombres du Loiret à la crème, saumonnette en matelote, blé à la brunoise de légumes, flan maison

Jeudi 9

chousson soufflé au fromage, œufs durs béchamel, chou-fleur, fraises au sucre

Vendredi 10

Carottes râpées aux raisins secs, paleron de bœuf sauce tomate, pâtes au beurre, mousse au chocolat

Lundi 13 Pentecôte

Mardi 14

Salade verte, pépites de poisson gratinées, petits pois carottes, fromage blanc vanille

Mercredi 15

Buffet champêtre : tomates, concombres, maïs, rôti de bœuf froid, chips, assortiment de fruits d'été (cerises, melon, pêche)

Jeudi 16

Pommes de terre au thon et olives, émincé de porc au miel (*émincé de dinde), jeunes carottes, Camembert bio, kiwi

Vendredi 17

Melon, sauté de dinde à la provençale, riz, crème dessert

Lundi 20

Pastèque, escalope de dinde à la crème, haricots beurre, Emmental, brownies

Mardi 21

Tomates vinaigrette, filet de merlu sauce aneth, pommes de terre rissolées, yaourt aromatisé

Mercredi 22

Salade de riz à la niçoise, poulet rôti, ratatouille fraîche, Chamois d'Or, pêche

Jeudi 23

Radis beurre, sauté d'agneau sauce brune, pâtes au basilic, petits suisses aromatisés

Vendredi 24

Macédoine mayonnaise, rôti de porc froid (*rôti de dinde), purée de brocolis, Babybel rouge, cerises



Lundi 27

Rillettes cornichons (*pâté pur volaille), filet de merlu sauce coco, riz safrané, Morbier, abricots

Mardi 28

Pommes de terre vinaigrette, rôti de dinde froid, épinards hachés, Petits Louis, nectarines

Mercredi 29

Salade verte dés de Mimolette, langue de bœuf sauce tomate, céréales gourmandes bio, fromage blanc fruits

Jeudi 30

Salade de pâtes au surimi, côte de porc au jus (*cuisse de poulet), printanière de légumes, Le Brin, cerises

Vendredi 1^{er} juillet

Melon, cheeseburger, frites, glace

Enquête INSEE

L'INSEE réalise jusqu'au 25 juin 2011, une enquête sur les ressources et les conditions de vie des ménages.

L'enquête s'inscrit dans un dispositif statistique européen et porte sur les ressources et les charges des ménages, les conditions de logement, ainsi que sur la formation, l'emploi et la santé des individus.

Un enquêteur de l'INSEE chargé d'interroger le ménage prendra contact et sera muni d'une carte officielle l'accréditant.

Nous vous remercions pour avance du bon accueil que vous lui réserverez.

SPORTS

Jeudi 2 juin

Fermeture du centre nautique

Samedi 4 juin

ASFAS compétition de Tir à l'arc de type « Beursault », championnat départemental du Loiret

Terrain des CRS (ancienne route de Chartres)

Samedi 4 et dimanche 5 juin

ASFAS Athlétisme championnat de France Universitaire d'Athlétisme

Stade Colette-Besson de 8h à 22h

Vendredi 10 juin

Raid saranais

Lac de la Médecinerie à 19h

Samedi 11 et dimanche 12 juin

Intercomité de Handball

Halle des Sports la journée

Dimanche 12 et lundi 13 juin

Fermeture du Centre nautique

Vendredi 17 juin

USM Football tournoi des partenaires

Stade du Bois Joly à 19h

Samedi 18 juin

USM Football tournoi Joël-Galamont

(U11) - stade du Bois Joly de 9h à 18h

USM Tennis tournoi double-mixte

Stade du Bois Joly, la journée

ASFAS Athlétisme championnats régionaux Cadets à Seniors

Stade Colette-Besson de 14h à 22h

Départ de la randonnée pédestre de la

Galoche saranaise

Salle Guy-Vergracht à 14h

6H de natation

Centre nautique à 18h

Mercredi 22 juin

Fête de l'École municipale des sports

Parc Roland-Rabartin, la journée

Samedi 25 juin

40 ans de l'USM Football

Stade du Bois Joly à 14h

ASFAS Athlétisme journée Poussins

Stade Colette-Besson de 14h à 20h

USM Roller portes ouvertes

Gymnase du Bourg de 14h à 18h

Gala de natation synchronisée

Centre nautique à 20h30

Mercredi 6 juillet

ASFAS Athlétisme meeting régional

Michel-Musson

Stade Colette-Besson de 18h à 23h

ASSOCIATIONS

Samedi 4 juin

MLC découverte de la sculpture

(8€ les 3 heures)

240, allée Jacques-Brel de 9h30 à 12h30

et de 14h à 17h

Dimanche 5 juin

Pique-nique de quartier

rue des Déportés à 12h

Samedi 18 juin

MLC initiation à l'acrylique (adulte)

240, allée Jacques-Brel de 14h à 18h

(renseignements 02 38 72 29 25)

Jardin 2000 visite des jardins puis repas

rue de Gratigny à 17h

(inscriptions 02 38 73 31 11)

La Saranade accueille « le petit chœur »

(ensemble vocal parisien)

Église de Saran à 20h30

Dimanche 19 juin

Jardin 2000 journée portes ouvertes des

jardins (visite, échanges de plants,

animations...)

rue de Gratigny, la journée

MLC initiation à l'aquarelle et aux pastels

(adultes)

240, allée Jacques-Brel de 14h à 18h

Art's Danse création chorégraphique

« En dehors du corps »

Halle des Sports à 14h30 (renseignements

et billetterie 06 81 26 56 32,

info@artsdanse.com)

VIE MUNICIPALE

Fermeture de la mairie les 2, 3 et 4 juin

Samedi 4 juin

Les élus dans votre quartier

Salle Lucien-Barbier de 10h à 12h

Jeudi 9 juin

« Ça rend encore plus fort »

Représentation théâtrale du groupe Paroles

d'habitants

Théâtre de la Tête Noire à 19h

Vendredi 10 juin

« Ça rend encore plus fort »

Représentation théâtrale du groupe Paroles

d'habitants

Théâtre de la Tête Noire à 20h30

Mercredi 15 juin

Conférence sur l'Avenir du pétrole animée

par Benoit Thévard (ingénieur en énergie)

Annexes du Château de l'Étang à 19h30,

entrée libre.

Vendredi 24 juin

Conseil municipal

Mairie à 19h

THÉÂTRE

Théâtre de la Tête Noire

02 38 73 02 00

www.theatre-tete-noire.com

Vendredi 24, Samedi 25 et

Dimanche 26 juin

Festival Théâtre sur l'Herbe

Parc du Château de l'Étang

Programme disponible sur le site du

Théâtre

CHÂTEAU DE L'ÉTANG

Galerie du Château de l'Étang

02 38 80 35 70

chateau.etang@ville-saran.fr

Du 27 mai au 19 juin

Exposition de la MLC « Parcours

d'activités » Entrée libre

du mardi au vendredi de 14h à 17h30

Week-end : 14h30 à 18h30 (en présence

des artistes)

Fermeture le lundi

Du 23 juin au 26 juin

Dans le cadre du festival Théâtre sur

l'Herbe, Luc de Buc expose ses sculptures

Entrée libre

Jeudi 23 et vendredi 24 juin de 14h à 17h30

Samedi 25 juin de 14h à 18h

Dimanche 26 juin de 14h à 17h

CULTURE

À LA BIBLIOTHÈQUE

Mercredi 1^{er} juin

L'Heure du Conte à 15h30,

pour les enfant de la maternelle jusqu'à 7 ans

Mardi 7 juin

Club de lecture à 18h

(renseignements et inscriptions 02 38 80 35 10)

Mercredi 8 juin

Contes scandinaves par la Cie Allo Maman Bobo

à 18h (sur inscriptions à partir de 8 ans)

Samedi 11 juin

Causerie sur le Danemark, dans le cadre du mois

« Partir en Scandinavie »

à 10h (adolescents et adultes, sur inscriptions)

Les Ateliers d'Alice (Atelier d'écriture) à 14h30

DANSE et MUSIQUE

Samedi 18 juin

Spectacle de fin d'année de l'École municipale de danse

Halle des Sports de 15h à 16h

Création en danse contemporaine de

l'École municipale de danse « Ombres et lumières »

halle des Sports à 21h

Mardi 21 juin

Pique-nique musical École municipale de musique à 18h

Mercredi 22 juin

Carte blanche aux adultes musiciens

Auditorium de l'École municipale de danse à 18h30

(entrée libre)

Jeudi 23 juin

« Et bien chantez maintenant » par les classe de chant

Auditorium de l'École municipale de musique à 19h

SENIORS

Jeudi 30 juin

Journée atelier créatif

salle des Aydes de 10h à 12h et de 14h à 16h30

Vendredi 17 et samedi 18 juin

La gendarmerie nationale présente ses missions et métiers variés
Centre commercial Cap Saran de 10h à 20h

USM football, 40 ans de passion



Il y a 40 ans la pratique du football voyait le jour sur la commune. Le 25 juin le club célèbre dignement cet événement, et présente en juillet un match de gala entre équipes de Ligue 1.

En pleine maturité, le club s'apprête à fêter quatre décennies riches en événements sportifs, en rencontres humaines et en anecdotes passionnées. Troisième club du Loiret en termes d'effectifs (7^e du Centre), seul club de Division d'Honneur (plus haut niveau régional) à n'avoir jamais connu une descente dans son histoire, l'USM football a su, au fil du temps, se construire un avenir prometteur. Comme le signale Jean-Marie Bijotat, son président : « Nous sommes en phase de croissance et grâce à des fondations solides, des racines qui puisent dans la culture saranaise faite de sagesse, de sérénité et d'identité, nous avançons ! » Les origines, Jacques Mazzuca, adjoint municipal aux sports et fondateur du club, s'en souvient avec émotion : « C'est sous l'égide du sport post-scolaire que j'étais à créer le Cercle laïque, ancêtre de l'USM. Je me souviens encore des sacs de plâtre que nous déchargions les matins de match sur l'aérodrome pour tracer les lignes du terrain que mes élèves avaient arpenté ». Temps héroïque, temps des copains. Et des souvenirs à la pelle comme ce premier match face à Beaugency qui se solde par une défaite (8-1) et où « Jacky », sauvant l'honneur devient le premier buteur du club. « En 1974, la fusion entre le Cercle et l'Amicale laïque, qui elle gérait le tir et le basket, donne naissance à l'USMS, précise l'élu. Les

couleurs des deux structures longtemps rivales sont choisies pour former la nouvelle parure : le bleu et le rouge. » L'histoire est en marche. En 40 ans, le club, signe de stabilité et de valeurs, n'a connu que trois présidents : Bernard Massicard (1970-1988), Jacques Herard (1988-1993) et Jean-Marie Bijotat depuis 1993. Parmi tous ceux qui ont participé à cette belle aventure citons pêle-mêle : Jean-Jacques Bouchon et Didier Barge (entraîneurs), Bernard Dugalleix (créateur de l'école des gardiens), Patrick Langer (actuel manager général et ex-entraîneur, directeur technique)....

Ambitions sportives

Côté pelouse les résultats vont crescendo : montée en 1^{re} division (1976), champion départemental (90), montée en PH (91), en DH (96). Tous les amoureux du ballon rond ont en mémoire le 8^e tour de Coupe de France disputé en 2007 face au grand FC Nantes, l'événement le plus important du football local sur la dernière décennie. « On a évolué sainement, sans secousse, souligne Jean-Marie Bijotat. Il y a une cohérence, des valeurs et principes. Nous sommes soutenus par la mairie. Nous pouvons envisager la montée en national dans les deux ans ». Reconnu pour ses infrastructures et son savoir-faire, l'USM est souvent choisi par les instances fédérales comme club support. Sa politique de

formation (avec 23 éducateurs diplômés pour 25 équipes) a été récompensée par le label fédéral 3F. Au final, l'USM est un club attractif, convivial avec une réelle dimension sociale. Ses projets ? « Nous souhaitons développer le football féminin, conforter le football adapté, entretenir et développer nos relations avec les partenaires et les autres sections de l'USM et construire un club-house », explique Patrick Langer. De nombreuses surprises sont prévues le 25 juin à l'occasion du 40^e. Et, cerise sur le gâteau, un match amical entre équipes professionnelles de Ligue 1 est programmé en juillet. ● **Clément Jacquet**

Le club en bref

Association autonome rattachée à l'USM général
Création: 1971
Président: Jean-Marie Bijotat
Vice-président: Pascal Braun
Secrétaire: Bruno Talagrand
Trésorier: Patrice Didier
Manager général: Patrick Langer
Directeur technique: Stéphane Grégoire
Palmarès: 4 coupes du Loiret, champion du Loiret (1990), de PH (1995)
Subvention municipale: 55000 euros
Effectifs: 443
Cotisations: de 60 à 110 euros (équipement compris)
Adresse: 69, avenue du Stade. 47700 Saran
Tel: 02 38 65 97 84 et 06 88 20 18 58
Courriel: 524215@lcfoot.fr
Site: usmsaranfootball.canalblog

L'été au Grand Liot



Du 2 juillet au 27 août, le centre nature du Grand Liot propose des séjours hebdomadaires dédiés aux 6-12 ans. L'occasion de s'adonner à moult loisirs ou de découvrir de nombreuses activités en compagnie de l'équipe d'animation.

Mercredi 29 juin, annexe du Château de l'Étang à 18h. Notez bien ce rendez-vous. C'est en effet ce jour-là qu'est organisée une réunion de présentation aux familles des séjours d'été des 6-12 ans au Grand Liot. L'été est de retour, et avec lui la période idéale pour découvrir la ferme d'animation solognote du Grand Liot et pratiquer de nombreuses activités. Des séjours hebdomadaires proposés du 2 juillet au 27 août, du samedi au samedi (départ mairie 10h15, retour mairie 15h30).

Des loisirs pour tous les goûts

Au Grand Liot, le temps est aux vacances, au plaisir, aux loisirs, mais aussi... au repos. Des journées ponctuées par les repas à l'extérieur et autres barbecues. Entre temps, un véritable florilège d'activités encadrées s'offrent aux enfants : Jardinage, avec la récolte des framboises, cassis, fraises mais aussi des pommes de terre avec Sangsue, le cheval de trait ; Cuisine, avec la fabrication de pain ou d'un repas par les enfants ; Équitation en carrière, cross, randonnée à la journée sur les bords du Cher (selon le niveau des enfants) ; Randonnée en forêt avec Krakotte, l'âne de bât qui porte le pique-nique ; Équitation, kayak sur l'étang pour les débutants ou en randonnée sur le Cher avec des animateurs qualifiés, Activités de la ferme, avec nourrissage et soins quotidiens aux animaux ; Affût, pour voir des animaux sauvages ; Pêche, camping, nuits en hamac ; Activités musicales... Sans oublier les grands jeux et les fêtes !

L'évasion à la carte

Innovation majeure de cette saison : Les loisirs à la carte. « On présente les activités le matin aux enfants et ils s'inscrivent là où ils veulent » explique Aurélie, animatrice. « Depuis l'an dernier, les enfants ont beaucoup plus de choix et il y en a vraiment pour tout le monde » poursuit sa collègue Marion. Parmi les activités plébiscitées, « Les grandes balades en vélo, avec des circuits selon les tranches d'âges, les balades en carriole, la pêche ou le kayak ». Ou encore... « le bricolage avec François et les activités culturelles, comme le coin lecture ou le carnet de vie de tous les jours. » Sans oublier... « d'aller chercher les œufs et de nourrir le petit veau ». En cas de caprices de la météo, les occupations ne manquent pas. Quant à l'encadrement, qui est formé et conséquent « C'est très pratique pour apprendre aux enfants » précise Marion. « Ces séjours offrent également du temps pour développer les relations ». Pour résumer, « ici, les enfants sont chez eux et sont dorlotés. Ils demandent souvent à rester une deuxième semaine ou à revenir » confie Aurélie. « Et puis ils peuvent écrire à leurs parents ou leur téléphoner ». Les enfants retrouveront aussi Pauline, Viviane, Simon, Charlotte, Dorothée, et Solène qu'ils connaissent déjà, et quelques nouvelles têtes...

A noter que l'inscription à ces séjours s'effectue à l'accueil de la mairie, aux jours et horaires d'ouvertures habituels. ●

Arnaud Guilhem

Centre nature Ferme d'animation solognote du Grand Liot

Route de Romorantin
41320 Langon
Tél.: 02 54 96 42 10
(répondeur)
Fax: 02 54 96 58 00
grand.liot@ville-saran.fr

Le Grand Liot au gré des envies

Outre les séjours des 6-12 ans, le Grand Liot propose durant tout l'été de nombreuses activités diverses et variées :

Camping pour les particuliers, piques-niques à la journée pour les saranais avec prêt de barbecue et la possibilité de louer des vélos ou de faire une ballade avec Krakotte, l'âne de bât... (Réservation recommandée, par mail : grand.liot@ville-saran.fr)

Le Grand Liot accueille également les pêcheurs, en journée ou de nuit, il suffit pour cela de se signaler lors de l'arrivée.

Quant aux séjours en semaine ou/et en week-end, le gîte (32 places, minimum de location 11 lits) est encore disponible les semaines du 1^{er} au 15 juillet et du 18 au 29 juillet, sur l'ensemble du mois d'août (du lundi au vendredi) et le week-end du 13 au 15 août.

Réservation du gîte : 02 38 80 34 14
carmen.abenza@ville-saran.fr

Le Grand Liot est également une étape pique-nique de l'itinéraire de randonnée pédestre Gaston Couté
<http://www.openrunner.com/index.php?id=881162>

• En bref...

• Opération tranquillité vacances

Lorsque vous vous absentez de votre domicile, pensez à faire surveiller votre habitation par la Police municipale. Ce service est entièrement gratuit, il suffit de s'inscrire en mairie aux heures d'ouverture, ou de télécharger l'imprimé sur le site de la Ville www.ville-saran.fr et de venir le déposer en mairie. Renseignements **02 38 80 34 38**.

• Inscriptions aux accueils périscolaires

Nous vous informons que dès le mercredi 1^{er} juin vous avez la possibilité d'inscrire votre enfant à la mairie pour fréquenter les accueils périscolaires pour l'année 2011/2012 muni, du carnet de santé de l'enfant et de l'attestation d'assurance.

• Inscriptions aux accueils de loisirs juillet et août

Vous pouvez d'ores et déjà inscrire vos enfants. Pour la semaine du 4 au 8 juillet, la date limite d'inscription est le mercredi 22 juin. La date limite d'inscription doit se faire 10 jours avant la semaine souhaitée.

Bibliothèque municipale



Aux couleurs scandinaves

La bibliothèque lance un nouveau rendez-vous intitulé « Partir en... ». La première édition propose la découverte de la Scandinavie à travers sa littérature, sa culture, ses traditions, ses symboles... Deux animations et une exposition sont à retenir : **Les Contes scandinaves le 8 juin, la Causerie sur le Danemark le 11 juin et l'exposition Retour en suède d'Ingalill Snitt du 11 mai au 11 juin.**

Depuis le 11 mai et jusqu'au 11 juin, la bibliothèque anime un mois complet consacré à la culture nordique, pour voyager, flâner, rêver... L'occasion de découvrir ou mieux connaître les peuples scandinaves des bords de la Baltique à la Laponie. L'animation « Partir en... » invite à explorer, chaque année, juste avant l'été, une nouvelle destination. Pour la première édition : direction les pays des trolls et des fjords avec la Suède, le Danemark, la Norvège, la Finlande et l'Islande. Des pays riches en contes et légendes, en auteurs classiques et contemporains de qualité (Nils Holgersson, Sofi Oksanen, Katerina Mazetti, Indridason Amaldur...). « Partir en... » est un rendez-vous récurrent, autour du voyage, juste avant les grandes vacances, explique Ingrid Ingelbrecht, responsable de la bibliothèque municipale. Le choix, à partir de la saga Millénium, s'est porté sur la Scandinavie qui était l'invitée d'honneur du dernier Salon du livre de Paris ». Exposition, causerie, contes, Club de lecture... jalonnent cet événement qui s'adresse à tous, petits et grands. Trois temps forts sont à noter sur les agendas. Le mardi 7 juin, le lancement du Club de lecture : rendez-vous trimestriel où tout un chacun peut, sur simple inscription, faire partager ses coups de cœur... autour des auteurs scandinaves, pour cette première ! Le mercredi 8, c'est à une plongée dans le monde merveilleux des elfes, lutins et autres personnages magiques que nous convient la musicienne et le marionnettiste de la compagnie Allô Maman Bobo lors de leurs Contes scandinaves.

Petite sirène et Legos

Le samedi 11, la causerie sur le Danemark sera l'occasion de s'immerger dans la culture et la société

danoise. À noter, que l'Heure du conte, à l'attention des tout-petits, se met aussi sur le fuseau nordique lors de sa séance du 1^{er} juin avec en invités d'honneur, entre autres, les Oies sauvages, Fifi Brindacier, les contes d'Andersen... Un soin particulier a été porté à la décoration et à l'ambiance. Pavoisée aux couleurs scandinaves, la bibliothèque éveille l'imaginaire et suscite l'envie. Dès l'entrée, un chalet traditionnel accueille le visiteur. À l'intérieur, drapeaux, valises, lutins, petite sirène, panneaux, filet de pêche, objets design... évoquent l'ailleurs et le voyage. L'exposition photo « Retour en Suède », proposée par l'Institut suédois mérite le détour. En partenariat avec le Petit magasin bleu, un espace jeu pour les plus jeunes, avec notamment des Legos, invention danoise, a été installé. En relation avec la bibliothèque départementale, des CD et des DVD sont également empruntables... « Nous avons voulu donner une âme au lieu, surprendre le public, souligner Ingrid Ingelbrecht. L'objectif de l'opération est de montrer ce qui se fait ailleurs, de dépayser, de donner envie de découvrir, de voyager, d'être curieux ». ● **Clément Jacquet**

Agenda

Mercredi 1^{er} juin, à 15h 30 : L'Heure du conte spécial Scandinavie. Maternelles jusqu'à 7 ans.
Mardi 7 juin, à partir de 18h : Club de lecture.
Nouveau rendez-vous trimestriel.
Mercredi 8 juin, à 18 h : Contes scandinaves.
A partir de 8 ans
Samedi 11 juin, à partir de 10 h : Causerie, découverte du Danemark (pour ados et adultes)
Renseignements et inscriptions: 02 38 80 35 10

M-N.Martin

Un pari



Hélène Bergeot a rejoint le service municipal de l'Aménagement début avril. Nantaise d'origine, et selon ses propres mots, elle « descend tout doucement la Loire », puisqu'elle a fait ses études à Tours et se retrouve désormais à Saran. Scientifique de formation, elle affectionnait particulièrement la biologie et la géologie, Hélène s'est finalement orientée vers l'aménagement, discipline plus concrète à ses yeux. De plus, le cadre d'une commune lui semble idéal pour bien percevoir les problématiques de A à Z et se positionner au plus près de ce qui concerne le futur cadre de vie des habitants. À 24 ans Hélène est actuellement adjointe à la direction du service aménagement, plus particulièrement chargée des opérations foncières, achats de terrains, préemption, expropriation... Et son rôle consiste à mettre en œuvre tous les outils qui permettent d'acquiescer ou de céder des espaces dans le cadre de perspectives générales et à long terme. « Son embauche est un peu un pari sur l'avenir des communes » lance sa responsable. « En 82 les lois de décentralisation ont donné aux collectivités locales en général et aux communes en particulier une certaine autonomie. Depuis plusieurs années le pouvoir tente de museler ces dites communes. Embaucher une personne de 24 ans, promise à la direction du service, c'est garder la conviction que les communes auront encore à terme un rôle essentiel en matière d'aménagement du territoire. » Quant à Hélène, elle semble ravie de ce premier emploi et déjà enthousiaste sur les projets en cours comme la restructuration du Bourg. « La rédaction de Répères lui souhaite la bienvenue. ●

Le Chiffre du Mois

272

C'est le nombre de places de stationnement disponibles dans le bourg de Saran. Une densité importante compte tenu du fait que ces places se situent toutes dans un rayon de 200 mètres autour de l'École de musique. Autre atout, leur répartition très homogène sur ce petit territoire. En effet, si l'on se situe toujours face à l'école de musique, on observe que les parkings occupent de manière presque égale les quatre pôles du centre bourg. À l'ouest à l'arrière du gymnase Jean-Moulin on trouve 77 places. Au nord à proximité de l'école du Bourg on en compte 66. Au sud, salle des fêtes, pharmacie et ancienne marie : on en dénombre 81, le dernier quart étant disponible sur la partie est de l'espace, Bertinerie, bureau de poste et rue du Bourg. Un potentiel suffisant quand on sait qu'à une cinquantaine de mètres plus loin, les automobilistes disposent aussi des grandes aires de



stationnement du centre équestre et du château de l'Étang. Autre sujet de satisfaction, le fait qu'aucune de ces places ne soit payante et que seules 15% d'entre elles sont en « Zone bleue » (stationnement limité à deux heures maximum). Enfin 12 emplacements, eux aussi bien répartis dans l'espace sont réservées aux personnes handicapées.

Petit rappel : Si vous laissez votre véhicule sur un trottoir, l'amende s'éleva à 35 euros. Pour l'occupation d'une place handicapé alors que vous n'êtes pas titulaire de la carte il vous en coûtera 135 euros et une mise en fourrière du véhicule. Mise en fourrière également possible si vous vous garez sur les espaces réservés au marché du mercredi et du samedi matin. ● **M-N.Martin**

• En bref...

• Centre nautique

Rappel des horaires d'ouverture pour la période des vacances d'été de 10h à 19h15 (du 23 juin au 4 septembre). Le centre nautique sera fermé pour vidange du 5 au 11 septembre inclus.

• Feux

D'après un arrêté préfectoral, le brûlage des résidus de jardin est interdit. Les déchets doivent être déposés aux fins de compost. En cas de plainte, contactez la Police municipale au **02 38 80 34 38**.

• Espace famille

La Ville de Saran a mis à votre disposition l'Espace Famille qui vous propose de pré-inscrire votre enfant à une ou plusieurs activités municipales. Rendez-vous sur le site de la Ville, rubrique « vos démarches en ligne » pour accéder à votre Espace Privé qui vous indiquera la marche à suivre ou contacter l'accueil au **02 38 80 34 01**.

Azim Qassemyar : Au service des Gens du voyage



Cela fait plus de quinze ans qu'il côtoie, conseille et aide les gens du voyage. Responsable Agglo de leur accueil, Azim Qassemyar, est militant de leur cause. A l'occasion de l'ouverture de l'aire d'accueil de Saran, il évoque ses valeurs, son parcours et ses espoirs. Rencontre.

L'homme est affable, souriant, un brin blagueur et son discours riche en images et anecdotes. Azim Qassemyar, 56 ans, est responsable du service accueil des gens du voyage au sein de l'Agglo, direction cohésion sociale. Une fonction qui lui va comme un gant tant il est altruiste, tolérant et soucieux du respect des droits et des différences. Avec le terrain des gens du voyage de Saran inauguré le 23 mai, il a en charge ceux de La Source (60 emplacements), d'Ingré-La-Chapelle-St-Mesmin (20), de Chécy (13) et de Fleury-les-Aubrais (20). Au total 133 emplacements pour l'accueil de 266 caravanes. « L'accueil des gens du voyage est une des grandes compétences intercommunales, précise-t-il. Le schéma départemental en a prévu la moitié rien que sur l'agglomération orléanaise. Le taux de remplissage à l'année est de 70 % environ. Trois acteurs interviennent : la Communauté d'agglomération Orléans-Val-de-Loire, l'Éducation nationale et l'Association départementale action pour les gens du voyage ». Et de poursuivre

en préambule, pour une mise au point : « Il ne faut pas faire l'amalgame entre les aires d'accueil permanent que nous gérons et les grands rassemblements et les grands passages que nous observons au printemps et en été ».

De Kaboul à La Source, la même croyance en l'homme

C'est sur le terrain de La Source qui accueille environ 300 familles, qu'Azim, ancien professeur de français, a bien voulu répondre à nos questions et se dévoiler, côté vie privée. Né à Kaboul, capitale de l'Afghanistan, il a, du plus loin qu'il s'en souvienne, toujours aimé le pays des Lumières et des droits de l'homme qu'est la France. « Il y a beaucoup de francophiles et de francophones dans ma famille, explique-t-il. Ils attachaient beaucoup d'importance à l'ouverture sur le monde, à l'apprentissage. Une personnalité a

marqué ma vie : Victor Hugo dont je lisais *Les Misérables* à 10 ans. J'ai été scolarisé au lycée français de Kaboul et plus tard y ai enseigné le Français. La France était mon deuxième pays ! ». Les événements politiques allaient précipiter les choses et le rapprocher du pays de Voltaire. Sa ville est alors fortement endommagée par les divers conflits qui l'affectent depuis 1979. En 1984, pour sa sécurité et celle des siens, il quitte tout et émigre en France. C'est l'exil avec son cortège de nuitées d'hôtels et de petits boulots. Décidé à s'en sortir, il crée un restaurant de cuisine afghane rue de Bourgogne. « Nous l'avions appelé « Le Cavalier afghan » en référence à Joseph Kessel et Omar Sharif, mais nous n'avons pas trouvé la clientèle. « Chez Azim » aurait été mieux approprié (sic). Et nous avons aussi commis de grosses fautes de gestion ». Qu'à cela ne tienne ! Le professeur de français ne veut pas rester sur un échec et décroche un diplôme de comptabilité d'entreprise délivré par l'Alpa de Blois. Azim décide alors de revenir aux sources et assure, comme enseignant, des vacances au Greta. Il travaille ensuite pour l'association ACM Formation basée à La Source et spécialisée dans la réinsertion des publics en grandes difficultés. Il s'occupe de remise à niveau, d'alphabétisation, d'accompagnement social et devient spécialiste des chantiers d'insertion. « Notre action reposait sur des mises en situation de travail. Partir du faire pour amener à dire, se souvient-il. C'est dans ma nature, je suis à l'aise avec l'être humain. C'est aussi une conviction : l'homme apprend du berceau au tombeau. Avec moi on a droit à une deuxième, à une troisième chance ».

Lutter contre les clichés

Entre-temps, Azim Qassemyar fait le choix d'opter pour la nationalité française par amour pour la France et obtient, avec sa famille, la naturalisation en 1991. Il est amené dès 1995 à travailler auprès des gens du voyage et à mieux les connaître. Il travaille ensuite pour l'association départementale Action pour les gens du voyage, et porte, entre 2001 et 2008 la

double casquette de militant associatif et de responsable du service accueil des gens du voyage au sein de l'Agglo. Depuis 2009, Azim se consacre exclusivement à cette dernière fonction. Gitans, manouches, roms, tziganes... les images les plus diverses sont souvent associées lorsque ces noms sont évoqués. Des clichés qui ont la peau dure et qui ne reflètent pas la réalité d'aujourd'hui. Azim, professionnel de l'accueil et de l'accompagnement social, porte un regard large et global. « C'est une population qui souffre beaucoup de l'illettrisme, et par voie de conséquence est gênée dans ses démarches administratives, lance-t-il, disert. La population tend à se sédentariser de plus en plus, elle véhicule beaucoup de clichés éculés. Elle souffre de la fascination d'une minorité qui adore le peuple de Django Reinhardt et d'Éméralda, et parallèlement de la haine d'une majorité qui la juge en l'absence de toute objectivité. Comme dans toute population, elle compte une grande diversité en son sein. Je défie quiconque de conjuguer les gens du voyage au singulier. Il faut faire le deuil de ses propres représentations. La réalité actuelle c'est un ancrage territorial grandissant. Beaucoup font la demande de logement en dur, même si parfois ils désirent conserver en même temps leur caravane ». Le règlement intérieur sur les aires d'accueil délivre des autorisations de séjour inférieur à trois mois. Des dérogations sont cependant prévues (scolarisation des enfants, femme seule, personnes âgées). Et de poursuivre : « Ils m'ont bien adopté. Le contact humain prime. J'aime montrer aux uns et aux autres que l'évolution est possible. Ce sont des citoyens à part entière, à la condition préalable qu'on les considère. Ce qui n'était pas forcément le cas dans les années soixante-dix et 80 ».

Des droits et des devoirs

Pour illustrer son propos Azim Qassemyar aime à évoquer les actions mises en place et



les différents échanges tissés avec les partenaires (mairies, écoles, centre de loisirs...). À la question : « Quelle est votre plus grande satisfaction ? », il répond : « Je me bats pour l'accès à tous leurs droits, mais aussi au respect de leurs devoirs. L'action est efficace. Par exemple sur l'année écoulée, les dépenses engagées sur le terrain de La Source concernant les dégradations volontaires se sont élevées à... zéro euro !. Je m'octroie certains droits, notamment celui de la socialisation. Pour moi c'est une fonction naturelle. »

Azim aime consacrer son temps libre à la vie de famille, à la lecture, à son jardin et aux voyages. Pour lui, connaître c'est comprendre. C'est cette volonté d'échange qui guide son action. Ainsi affectionne-t-il tout particulièrement la grande partie de barbecue organisée fin juin qui rassemble chaque année sur le terrain de La Source les résidents, les amis et les partenaires. « Le message que j'aimerais transmettre est simple. Il faudrait vraiment que nos concitoyens commencent à comprendre les gens du voyage d'une manière objective pour les juger et non de les juger avant même de les connaître ». Paroles d'un honnête homme. D'un humaniste. ● **Clément Jacquet**

Association « Le petit Marc »

Des portes à ouvrir

Comme leur nom l'indique, les maladies orphelines n'intéressent personne puisqu'elles ne concernent qu'une minorité d'individus. C'est le cas de Marc et de sa famille, obligés de se débrouiller seuls face à la pathologie et ses multiples conséquences. Depuis 2005, l'association « Le petit Marc » œuvre pour les soutenir tant au niveau financier, que dans leur combat pour faire évoluer les prises en charge et les mentalités.

Le Marc qui nous accueille n'a rien de « petit » et il le revendique ! Du haut de ses 11 ans, le garçon est loquace et parle volontiers de ses passions. Le foot en général et l'OL en particulier, le judo et le badminton qu'il pratique régulièrement, la musique, il joue du piano et de la batterie, sans oublier les copains, les jeux vidéo, les séries policières et Mimi Mathy qu'il adorerait rencontrer. Côté scolaire, c'est plutôt les maths et pas beaucoup la géographie ni les sciences, mais globalement tout va bien et il devrait rentrer en sixième dès septembre. « Devrait... » répète son papa qui sait parfaitement que, même si Marc a le niveau, la bataille pour son intégration au collège n'est pas encore gagnée. En effet le fils de Claire et Michel est



Marc entouré de ses meilleurs potes, Valentin et Théotime

atteint d'une maladie orpheline et depuis onze ans son quotidien est émaillé de bien des contraintes. Le « syndrome de Nétherton ». Derrière ce nom barbare il y a un ado qui se desquame entièrement chaque jour, qui doit manger deux fois plus qu'un jeune de son âge du fait d'une hyperactivité métabolique, qui est devenu malvoyant, qui ne régule pas sa température, qui est allergique à de nombreux produits... et bien d'autres symptômes encore. Derrière cette épouvantable maladie, il y a

Marc, un enfant dont l'emploi du temps mensuel est rythmé par les visites à la douzaine de spécialistes médicaux et paramédicaux qui le suivent, et au généraliste qu'il voit tous les trois jours. Sans parler des hospitalisations, 7 en 6 mois, des heures de soins quotidiens et des journées d'isolement que lui impose la présence de virus, même bénins, chez ses camarades de classe. Mais derrière Marc, il y a sa famille, des gens extraordinaires à qui l'amour donne chaque jour des ailes pour affronter les coups bas de la maladie. Plutôt que de famille, Claire parle de « tribu ». Les grands-parents, les oncles, les tantes, les amis et l'association aussi. « Seuls on ne s'en sortait pas » lâche-t-elle. Et le réseau de solidarité qui s'est constitué autour d'eux ne demande qu'à s'étoffer tant les besoins sont immenses.

Ostracisme

Quand on questionne sur les besoins, justement, la liste est longue et l'on a du mal à croire que les institutions de notre pays soient aussi rigides face à une telle situation. « Les besoins sont d'abord financiers » explique Christine d'Orival, la trésorière de l'association. « En 2010, la famille a eu pour plus de 42 000 euros de dépenses non remboursées et là dessus ils ont perçu à peine 10% d'aides. Ça veut dire que chaque mois il reste 3 200 euros à leur charge dont le plus gros consiste en produits dermatologiques, cures thermales, nourriture entérale (Marc est aussi alimenté directement via un « bouton de gastrostomie »*), soutien scolaire, frais de transport... » Et Michel, le papa déplore « On ne voit pas d'amélioration dans les prises en charge, bien au contraire, toutes les aides sont

Vous pouvez contacter l'association «Le petit Marc» et faire parvenir vos dons chez Christine d'Orival (trésorière) 161, rue G. Coignet (appt 69) à Saran ou par courriel : asso.marc@gmail.com. Pour plus de précisions sur la maladie, la vie de Marc et de ses parents au quotidien : vous pouvez consulter le site de l'association : www.association-lepetitmarc.com



en baisse. » Alors, et c'est là le deuxième objectif de l'association, ils faut faire évoluer les critères de remboursement. « Ce que l'on demande, c'est la prise en charge de la maladie dans son entier, avec tout ce que cela implique de soins et de compléments qui ne sont pas purement médicaux au sens de l'administration » explique Patricia Dautil, la présidente. « Il faudrait aussi un minimum de soutien pour les aidants » ajoute Claire, la maman de Marc, qui sait très bien que sans leur entourage son fils n'aurait pas pu vivre dans un contexte familial et social ordinaire. La mission de l'association consiste bien sûr à récolter des fonds, mais aussi à informer, à sensibiliser et à alerter. Et c'est pourquoi chacun de nous peut agir, que ce soit en parlant autour de lui, en mettant son réseau de relations à disposition des parents de Marc, et en dénonçant l'isolement que l'administration et les pouvoirs publics infligent à cette famille.

Tout cela et bien d'autres choses encore pour l'aider à ouvrir toutes ces portes aujourd'hui fermées. ● **Marie-Noëlle Martin**

* La gastrostomie est une intervention qui consiste à réaliser un orifice au niveau de l'abdomen, faisant communiquer l'estomac avec l'extérieur de manière à pouvoir mettre en place une sonde qui permettra d'introduire l'alimentation directement dans l'estomac (nutrition entérale).

L'association «Le petit Marc» tiendra la buvette du Raid Saranais le 10 juin prochain (lire page 9).

Sport



Judo : Championnats de la région Centre Les cadets de l'Usm judo qui ont participé le 9 janvier dernier aux Championnats de France à Paris, ont terminé 2^e aux Championnats de la région Centre.

Cette équipe était composée :

- 55kg Mathieu DUPUIS
- 60kg Melvin MARTINS
- 66kg titulaire: Jonathan BELIERES remplaçant: Nicolas PERRAULT
- 73kg: Marvin CHOUKROUN
- + 73kg: Louis DUCLAUX

Action Sociale

Tickets transports personnes de + de 65 ans ou en invalidité de plus de 80%.

La TAO va changer son système de pointage des cartes à partir de la fin juin. Toutes les anciennes cartes ne seront donc plus utilisables.

Les personnes concernées peuvent venir retirer leurs nouvelles cartes pour les six derniers mois de l'année de 8h30 à 12h, du lundi au samedi à la Direction de l'Action Sociale - service Seniors. Attention, la TAO procède à l'échange des titres « tempo 10 » qui sont entamés uniquement en agences commerciales.

Attention, nouveauté : Séances d'alphabétisation

Au sein du local du Relai au 133 rue de Gascogne, auront lieu des séances d'alphabétisation deux fois par semaine pendant les périodes scolaires.

L'objectif est la maîtrise de la langue française, soit pour son apprentissage, soit pour une remise à niveau : lecture et écriture pour toute personne domiciliée sur la commune, majeure et motivée. Les besoins, les aspirations et projets personnels ou professionnels de chacun seront pris en compte.

Renseignez-vous auprès de la Direction de l'Action sociale 02 38 80 34 20.

petites annonces

VENDS

Honda 125 CBR (2006) 3500 km, TBE 1800 €

☎ 06 29 35 81 47

Lampadaire 3 têtes noir (1,75 m) 35 €

☎ 02 38 73 23 50

Mini-vélo Peugeot pliant 20 € (en l'état)

☎ 02 38 73 36 27

Renault Twingo 1,2 16V Expression (2003), 52000 km, pack électrique CT OK 3700 € à déb.

☎ 06 21 10 97 09

Renault Twingo II, noir, essence (mars 2009), 34000 km, TBE 6500 €

☎ 02 38 74 02 46

Sèche linge océan 02 38 65 99 21

Vélo fillette 6/9 ans état impeccable

☎ 02 38 72 13 62

Plaque de cuisson « Markling » 3 gaz, 1 plaque élec TBE 50 €

☎ 02 38 73 28 72

Console de jeux Gamecube + jeux 100 €, posters 5 €, bottes à perles 10 €, trousse

+ crayons + feuilles 15 €, copeaux + biberon

rongeur 5 €

☎ 06 26 14 97 92

Canapé d'angle cuir noir 5 places, bon état 200 €

☎ 02 38 73 21 95

Voiture C1 (2009), peu roulé, CT OK, prix argus

☎ 02 38 73 28 59

RECHERCHE

Nourrice agréée cherche enfnts à garder de 0 à 10 ans ds pavillon ac jardin, non fumeuse, libre de suite - Remorque bateau 1000 kg, largeur totale 2m,

☎ 06 71 04 07 55

Assistante maternelle agréée ds pavillon ac jardin, cherche à garder enfnts pour septembre

☎ 06 72 00 97 07

Assistante maternelle agréée ds pavillon ac jardin, quartier Vilpot, cherche à garder enfnt pour septembre à tps plein

☎ 02 38 73 11 74

Assistante maternelle agréée de 42 ans (diplômée ds l'enseignement) cherche à accueillir 2 enfnts ds pavillon proche piscine, valeurs éducatives, éveill...

disponible au 1^{er}/07/2011

☎ 02 38 75 28 31

LOUE

Appt T2 à Amélie les Bains (station thermale) semaine BS 260 €, HS 360 €, et cure BS 580 €, HS 810 €

☎ 06 80 01 87 57

F1 Antibes face mer, tt confort, 2 pers, ac terrasse, piscine, proche commerces, à louer en juin, sept et oct. 350 €/sem ou 1200 €/mois

☎ 06 60 52 14 88

DONNE

Cassettes VHS comédies musicales, opérettes, Elvis Presley, collection A. Hitchkok...

☎ 02 38 73 42 90

En fonction de l'actualité importante de la ville, la rédaction du journal s'autorise à utiliser l'emplacement destiné aux annonces pour y publier un article. C'est pourquoi nous ne garantissons pas la parution systématique de vos petites annonces. Nous vous remercions de votre compréhension.

état civil

Naissances

Ténéssy Siri Tuffier – 3 avril
Amie Ben Nejma – 4 avril
Lenzo Groussier – 6 avril
Gladys Rosiers – 6 avril
Eloane Greffeuille – 7 avril
Noé Chenaille – 9 avril
Ikram Lachab – 13 avril
Rudy Ansart – 13 avril
Mounir Hnida – 18 avril
Ibrahime Diallo – 19 avril
Maëlys Pereira – 19 avril
Erwan Thion – 22 avril
Noëlie Cimetiere Perceveau – 22 avril
Maëlys Leguay – 30 avril

Décès

Serge Fillon – 83 ans
Jeanne Rolak – 78 ans
Michel Bravais – 69 ans
Jacky Nicolas – 68 ans
Josiane Chaillou – 74 ans
Roger Chartier – 98 ans
Danielle Bourand – 71 ans

Cette rubrique annonce vous est offerte, il suffit de renvoyer le coupon ci-joint au :

**Service Communication
Mairie**

45774 Saran-cedex

M, Mme, Mlle :

Adresse :

Tél. :

Vends Achète Donne Recherche
